

好消息

香港中華區慈幼會會士韓大輝神父將於十二月五日到訪堂區，逗留至明年一月十三日。屆時韓神父將會協助堂區代理Fr. Stan於將臨期，及聖誕期內為團體服務，並與慈悲耶穌修女們一齊主持靈修講座。詳情容後通知。

代售手工藝品

堂區聖物部在本主日彌撒前後代售嘉爾默羅隱修院(Carmelite Monastery)的修女親手制作的工藝品，包括各款賀卡，嬰兒冷外套等，手工精細，價格相宜。請各位大力支持，踴躍選購。

十二月八日(星期六)是聖母無玷始胎節日。Fr. Stan會於當日上午十時舉行敬禮聖母的感恩祭。謹請各位教友積極參加。

December 8th is the Solemnity of Immaculate Conception of Mary. St. Stan will celebrate a Mass at 10:00 am. Please come and let us praise the Lord together.

通知

堂區現急需教友參與一些日常的維修工作，如修理聖堂的水電或幫忙修補神父宿舍等工作。如願意幫忙的教友，請與堂區辦事處聯絡。多謝合作。

* * * * *

如教友家長准許你們的孩子，在彌撒後留在大禮堂內玩耍，為安全起見，請你們特別留意，不要讓小孩爬上疊好的枱椅上，亦要愛護聖堂的公物。

GOOD NEWS

Fr. Savio Hon SDB from Hong Kong will come to our parish to help us to prepare ourselves for the installation of The Devotion of Divine Mercy in our Parish Family and for Christmas. He will arrive on Wednesday, Dec. 5th and will stay with us till January 13, 2008. He will be celebrating Masses and preaching in Chinese during the time of Advent and Christmas.

He also with the Sisters of Merciful Jesus will lead us in our Parish Lenten Mission.

I'm very grateful to God for sending him to us, because I don't speak Chinese, and I was thinking where to find a Chinese priest who will listen the Advent Confession in Cantonese, especially the old people. We pray all the time asking God to send a Salesian Father from Hong Kong to us. And God answered our prayers sending Fr. Savio Hon to us.

Announcement

*Our Parish is in need of volunteers to come forward to do repair and maintenance works. Please contact the Parish office. Thanks for your attention.

*This is an advice to all the parents that if you allow your children to play in the gym after Mass. Please watch them closely, and make sure that they do not climb on to the stacked up tables, chairs and stages, to prevent accidents.

*There will be a sale of craft works after Mass in the Gift Shop. They are made by the nuns of Carmelite Monastery. Please do come and choose your favorite items. Your generous is greatly appreciated.

Newman tour

China to Tibet, the Roof of the World - Join Newman Theological College and Spiritual Director Msgr. Jack Hamilton for this 19 day tour April 6-24, 2008. Experience the Sky Train to Tibet; visit the Potala Palace - built in 640 AD; enjoy a 3 day cruise in the Yangtze River; and much more. \$6,899 per person based on double occupancy. Space limit: 32 people. For further information, contact Joyce Tutt at (780) 447-2993, Ext. 263, or 1-800-386-7231.



二零零七年十二月二日 December 2, 2007

將臨期

『提高警覺，隨時準備！』

SUNDAY REFLECTIONS

(for First Sunday of Advent, Dec. 02, 2007)

Jesus said, "If the owner of a house knew the time when the thief would come... he would stay awake..."

So then, you also must always be ready, because the Son of Man will come... when you are not expecting Him." (Matthew 24,43-44)

One day, while filing away papers, the secretary of President John F. Kennedy found this note, written in the president's own hand. It read: "I know there is a God - and I see a storm coming. If he has a place for me, I believe that I am ready."

Jesus' warning to be ready and Kennedy's readiness to serve invite me to ask: How ready am I to put myself

At God's service for whatever God may ask me to do?

I heard the Lord say, "Whom shall I send?"... I answered, "I will go! Send me!" (Isaiah 6:8)

彌撒時間表 Mass Timetable

星期六 Saturday: 4:30 p.m. (粵語 Chinese)

主日 Sunday: 9:30 a.m. (英語 English)

11:00 a.m. (粵語 Chinese)

如教友(患病者)需傅油聖事可電 952-1208

Fr. Stan或隨時與神父預約

修和聖事

每堂彌撒(主日/平日)三十分鐘前

耶穌聖心彌撒

每月第一個星期五下午六時半至七時半，在聖堂明供聖體及聽告解，其後舉行聖心彌撒，請各教友踴躍參加。

平日彌撒

星期一,二,三,五, 下午七時半, 星期四中午十二時在聖堂舉行平日彌撒。

Sacrament of Reconciliation

*Half an hour before all Daily Masses or by an appointment

*Sacrament of the sick: call 952-1209 day and night

Mass In Honor Of Sacred Heart of Jesus
First Friday of each month at 6:30 pm - 7:30 pm

Adoration of the Blessed Sacrament with an opportunity for confession, Mass to follow.

Daily Mass

Fr. Stan celebrating Daily Mass on Monday, Tuesday, Wednesday & Friday at 7:30 pm; Thursday at 12 (Noon)

堂區財政簡報 Parish Financial Summary

二零零七年十一月廿四、廿五日

November 24 & 25, 2007

主日捐獻 Sunday Collection \$

Thank you very much for your generous contribution.

詳情請參閱壁報板上的財政月報

Please refer to the Monthly Financial Report on the Bulletin Board for details.

將臨期第一週讀經、福音章節
1st Week of Advent Daily Reading

主日S 依Is 2:1-5; 羅Rom 13:11-14;
瑪Mt 24:37-44
一M 格前I Cor 9:16-19,22-23;谷Mk 16:15-20
二T 依Is 11:10-10; 路Lk 10:21-24
三W 依Is 25:6-10;
瑪Mt 15:29-37
四T 依Is 26:1-6; 瑪Mt 7:21,24-27
五F 弗Eph 3:8-12; 若Jn 10:11-16
六S 創Gn 3:9-15,20; 弗Eph 1:3-6,11-12;
路Lk 1:26-38

逾越之音

過去八年，香港的恩保德神父和他的工作小組——逾越之音，走遍全球進行福傳。四個月前，他來到愛民頓，和我們兄弟姐妹講述向海外華人福傳的重要。訪問期間，他探討我們堂區有沒有興趣於明年(2008) 在本城主辦一福傳大會。我們現欣然宣佈，本堂區決定接納恩神父的提議。為舉辦這個巨大而有意義的盛事，堂區在在需要充滿熱忱和能幹人士協辦各方面的的工作，例如活動籌劃、舞台設計、音樂編排、戲劇演出、宣傳工作、尋求贊助、接待安排……等等。各位有興趣參與的教友，請到詢問處報名。第一次工作會議日期將稍後宣佈。

**2008年福傳音樂會
第一次工作人員簡報大會**

2008年福傳音樂會第一次工作人員簡報大會。第一次工作人員簡報大會將於十二月二日星期日下午二時正舉行。由於堂區會議室另有活動，大會將於堂區大禮堂舉行。請各位教友屆時准時出席，亦邀請各善會及工作小組派代表出席，商討是次活動的籌備。

衷心恭賀梁新傑先生委任為堂區牧民議會副主席，願主繼續帶領保守他為我們的堂區大家庭服務。

Congratulation to Mr. Peter Leung who was selected as a vice-chairman of our Parish Pastoral Council. May God bless him in serving our Parish Family.

Our Parish Pastoral Council:
President: Fr.Stan
Chairman: Don Wong
Vice Chairman: Peter Leung
English Secretary: Lily Kucy
Chinese Secretary: Korren Wong-Li
Financial Committee: Jerome Lee
Liturgy: Amelia Mio
Maintenance Committee: Sam Sit
Parish Youth Formation: Ernest Siu
Faith Formation : Francis Lau
Internal Communication: Agnes Chung
External Communication: Peter Leung
Recreation Stephanie Yeung

聖物部消息

最新2008 年英文彌撒經書Sunday Missal現已運到，訂價每本三元。教友如有需要，請到聖物部購買。

2007年十二月份教宗祈禱意向

一般意向

求賜世人能積極地關心及照顧那些受到艾滋病打擊的人，尤其婦孺，能在教會內感受到天主的愛

傳教意向

求賜教會所慶祝的救主聖誕能令亞洲的人民，認識耶穌基督是人類惟一的救主

FROM FR. STAN'S DESK
(For First Sunday of Advent, Dec. 02, 2007)

1. ADVENT PARISH MISSION
will be held in our church on Monday, Dec. 17th, Tuesday, Dec. 18th & Wednesday, Dec. 19th at 7:00 pm Sisters of Merciful Jesus of Hobema will lead us in our preparation for Christmas & for Devotion of Divine Mercy .

On Monday & Tuesday - Mass & Mission talk; on Tuesday – Penitential Service with Mission Talk & Special Collection for Sisters of Merciful Jesus – Adoration of the Blessed Sacrament & Occasion for Confession.

2. FR.SAVIO HON SDB of Hongkong will come to our parish to help us to prepare for Devotion of Divine Marcy and for Christmas celebrating Masses and preaching in Chinese during the time of Advent and Christmas.

3. PASTORAL VISIT OF ARCHBISHOP RICHARD SMITH

On Sunday, Dec. 23rd Archbishop Richard Smith will celebrate at our church Mass at 11:00 am and during the Mass he will bless the big picture of Merciful Jesus, which will be placed on the front wall of our church inaugurating the Devotion to Divine Mercy in our parish. He is looking with joy to meet you at our church. After the Mass our Archbishop will have chance to meet and chat with you at our parish hall – you may ask him what to do to bring back our parishioners who left our parish when the Blessed Sacrament was placed at the chapel in the back behind the church wall etc.

4. KNIGHTS OF COLUMBUS

Would you like to be a Knight of Columbus? Call Fr. Stan, please, at 757-9583 or at 952-1208. All men from our parish are invited to join this charitable organization. May God Bless You All – Fr. Stan

**Evangelization 2008
Volunteer Info Session - Dec 2, 2007**

Our first Volunteer Information Session will be held on Sunday December 2nd, 2pm at the Gym as Conference is booked for other purpose. We invited all interested parishioners and all who signed up to attend. All church groups and working groups are urged to send at least one representative to the session.

MASS INTENTIONS - December 02 – 09, 2007:
SAT., Dec 01st – 4:30 pm - + Debbie Motiuk – Elizabeth Mah

FIRST SUNDAY OF ADVENT – December 02, 2007:

9:30 am – for parishioners & for donors int. – Fr. Stan & Anne Adams

11:00 am - ++ families of Luong, Duong & Loks & Souls in Purgatory

MON – 7:30 pm - + Gillian Mak – P. E. Mak

TUE – 7:30 pm – for God's blessing for Barbara Siemionko on her Nameday

WED – 7:30 pm - + Victoria Lam – P.E. Mak &+ Priscilla Lo– husband Victor

THU – 12(Noon) - ++ relatives & friends of Maria Luu

FRI - 7:30 pm - + Henri Liu & Souls in Purgatory – Clara Liu

SAT – 4:30 pm – for most forgotten Souls in Purgatory – Elizabeth

SECOND SUNDAY OF ADVENT – December 09, 2007

9:30 am - + Leokadia my Mom & for parishioners – Fr. Stan

11:00 am - + Herbert Wu & + Peter Wu – Maria Woo Tsui

NB. Fr. Stan is accepting Mass intentions for the second half of December

If you wish the Mass to be said on special date – you have to ask Fr.Stan

at least 2 weeks ahead. Thanks – Fr. Stan

**Holy Father's Prayer Intentions
For December 2007**

General

That human society may be solicitous in the care of all those stricken with AIDS, especially children and women, and that the Church may make them feel the Lord's love

Mission

That the incarnation of the Son of God, which the Church celebrates solemnly at Christmas may help the peoples of the Asiatic Continent to recognize God's Envoy the only Savior of the world, in Jesus